

EL ECO DE CEUTA.

PERIODICO DE INTERESES LOCALES Y MATERIALES

CONDICIONES DE LA PUBLICACION

Saldrá á luz todos los Jueves.

Anuncios: Línea 20 céntos. A los suscritores mitad de precio

DIRECCION Y ADMINISTRACION.

Calle del General Moreno, núm. 16.

PRECIOS DE SUSCRICION.

En Ceuta. un mes. 0.75 de peseta.
En la Península . un trimestre . 3.00 — pesetas

Año IV.

Jueves 18 de Noviembre de 1886.

Núm. 187.

ADVERTENCIA.

Suplicamos á los Sres. suscritores que se hallan en descubierto con esta administracion, lo mismo que á aquellos otros que desean abonar sus suscripciones, tengan la bondad de remitir el importe de sus respectivas cuotas en libranza del giro mútuo ó en sellos de quince céntimos de peseta.

ES LLEGADO EL MOMENTO.

En la pasada legislatura, y en una de las últimas sesiones del Senado, se presentó una proposición de ley para que se concediera una pensión á la desgraciada viuda del infortunado comandante de Estado-Mayor Don Ramon Jáudenes, que murió en esta Plaza, á consecuencia de la gravísima enfermedad que adquiriera durante su estancia en Marruecos, como presidente de la comisión científico-militar, que desde hace tiempo, viene dedicándose á importantes trabajos topográficos en dicho imperio.

La falta de número de señores senadores impidió, con grave y notorio perjuicio para los intereses y justísimas aspiraciones de dicha viuda y numerosos hijos, que la proposición revistiera carácter legal; y aun cuando no hay subdito marroquí del territorio que recorriera el nunca olvidado D. Ramon Jáudenes, que deje de recordar á aquel mártir de la ciencia y de la causa nacional, y Ceuta le pagará un merecido tributo elevándole por suscripción un modesto mausoleo, que perpetrará sus cenizas y dando su nombre, que pasará honrado á la posteridad, á una de sus calles; la patria, que es la que más directamente ha de aprovechar los servicios del sábio y las privaciones y angustias de uno de sus más preclaros hijos, no ha podido aun premiar en su viuda y numerosa descendencia el deber de gratitud que contrajera para con aquel que sacrificó su vida en holocausto á los exigibles deberes que le impusiera la delicada y difícil misión que le fuera confiada por el gobierno de la nación.

En diversas épocas hemos llamado la atención sobre la necesaria recompensa de este hecho, que consideramos como precisa exigencia de un estricto deber de justicia y estímulo poderoso que habrá de alentar á cuantos siguen las huellas, que marcara aquel bravo y benemérito militar. No podemos quejarnos del apoyo que en tan meritoria obra nos hayan prestado algunos de nuestros colegas, concedores como no-

sotros, de las virtudes que adornaban á aquel mártir.

Y cuando se anuncia para las próximas Cortes la lectura de un proyecto de ley, que habrá de hacer acreedoras á una pensión, que la nación considera de justicia, á las viudas de dos víctimas de sus deberes militares, brigadier Velarde y Conde de Mirasol, y se trata de hacer extensiva esta misma gracia á la infortunada viuda del teniente Peralta, nos creemos en el deber de dedicar de nuevo algunas líneas á el recuerdo del Comandante Don Ramon Jáudenes, y á la lamentable circunstancia, que impediría en el Senado la definitiva aprobación de la proposición presentada, por si llegada es la hora de que se una á la nueva proposición un nombre, que merezca no ser olvidado; y que al desaparecer del escalafón del cuerpo de Estado Mayor dejó en el mismo vacío de difícil reemplazo.

Si las inconsolables viudas del brigadier Velarde, del conde de Mirasol y del teniente Peralta merecen la consideración de la patria, la desdichada viuda del Comandante Jáudenes y sus siete hijos acreedores son á una igual recompensa, que de consuno demandan el agradecimiento de la nación y los más rudimentarios precedentes de equidad y de justicia.

EL NUDO GORDIANO.

Es, en verdad, extraño lo que aquí ocurre y digno de un pronto y eficaz remedio, si no hemos de admitir como verdad inconcusa ó como axiomático principio, que la iniciativa, la prosperidad y el digno y exigible acatamiento á la ley del progreso es patrimonio de otras razas ó manjar destinado á más privilegiadas generaciones.

Satisface el pueblo de Ceuta por arbitrios municipales una cantidad, que anualmente fluctúa entre 150.000 y 200.000 pesetas, sobrada á cubrir sus necesidades, y bastante, en manos de una celosa administración, para transformar, en un contado espacio de tiempo, las condiciones materiales de esta atrasada Ciudad, á quien, sin duda, el adverso hado tiene condenada á estancamiento perpetuo.

No se concibe, ni se explica, que se suceda la administración de unos en otros, casi siempre con escasas variantes, que los hijos reciban de los padres, y como legado, el bastón, símbolo de la autoridad popular; que los ingresos sean regulares y periódicos, tan regulares y periódicos como los gastos y

que nada revele la existencia de una gestión bien ordenada, ni el necesario adelanto, que debe distinguir siempre á una administración eficaz y cuidadosa.

Aparte, de alguna que otra reforma, que viene á justificar el buen deseo, mas que á satisfacer una verdadera necesidad, permanece estacionario el desenvolvimiento local, sin que las corporaciones populares tengan idea de los deberes que la ley les impone, ni se crean obligadas á más, que á satisfacer las personales exigencias, con la serie interminable de remuneraciones y de beneficencias dádivas.

Y buena prueba de ello ofrece el gravamen, que al presupuesto municipal impone, la satisfacción de las indicadas exigencias.

En el pasado de 1885-86 se consignaban para atenciones benéficas 28.977 pesetas 54 céntimos distribuidas en la siguiente forma: 8.000, beneficencia municipal; 5.000, socorros domiciliarios-1.220, atenciones de la Casa de Socorro; 4.250, subvenciones á la Sociedad de Salvamentos y establecimiento de enseñanza, 2.640, Socorros á presos pobres y entretenimiento del depósito municipal; 8.250.50 jubilaciones; 360, al Santuario de Africa y 4.257.04, destinados á imprevistos, y aplicadas, por regla general, á suplir exceso de gastos en las ante dichas partidas.

Como se observa á primera vista, la quinta parte del presupuesto de ingresos lo absorben las atenciones benéficas. Y esto, que no sería extraño, en cualquier otra parte; en Ceuta, llama poderosamente la atención, desde el momento, que, sabido es, pesa sobre el presupuesto de guerra el cuidado de los enfermos pobres de la localidad, los cuales tienen ingreso en una sala especial del Hospital Militar.

Si la verdadera necesidad inspirase estas condescendencias de todos nuestros ediles, y la pobreza, no satisfecha apesar de las numerosas congregaciones y sociedades que á remediar la indigencia se dedican, demandara este titánico esfuerzo, seríamos los primeros en alabar las resoluciones administrativas, que llevarán el pan al necesitado; mas como no siempre deja el favoritismo de asomar su cabeza en estas incasantes dádivas, no siendo la verdadera necesidad la que más demanda, ni á la que más preferencia se demuestra; como tememos, que el aumento progresivo de estas atenciones, no limitadas ni restringidas, llegue un día, que absorba por completo lo que á otras se debe, dignas también de necesaria estima, lla-

manos, con tiempo, la atención de nuestros administradores, ante el temor, de que pueda creerse, por los que son extraños á los misteriosos arcanos de la gestión municipal, que ó Ceuta es asilo de mendigos ó la caja municipal depósito necesario destinado á obras de misericordia.

LA VIDA PENAL EN ESPAÑA.

II. LA CUADRA.

Limpieza, aseo, ventilacion, luz, capacidad: posebres hasta de mármol, elegantes vallas de separacion ó local independiente; previstas las necesidades de la vida orgánica; servicio esmerado, inspeccion constante. Así vive el caballo.

Oscuridad, humedad, mefitismo, hacinamiento, corrupción; por cama el sueño; por aire el vaho que se exhala y la atmósfera que se corrompe en un rincón la tinaja de agua que se impurifica con el aire y el vaso único, y al lado el zambullo de heces y de orines. Así vive el hombre delincuente:

A tout seigneur, tout honneur.

¡Oh, la higiene! Antes se ha higienizado el muladar que la vivienda ¡Oh, la industria! Si la pena pudiera aprovecharse como las crinas, cascos, huesos, sangre, vísceras y piel de un jamelgo, ese buitre que se llama presidio no desgarraría la vida de tanto condenado ¡Oh, la humanidad!

El tribunal sentenciador dice, sin saberlo, al castigado á una breve pena correccional, ó á cadena y reclusion perpetua, "á la cuadra." Al ser inscrito en el establecimiento se le indica: "Tal brigada" "Tal cuadra." Al llegar la hora del reposo, cuando los ganados se acogen al aprisco y el gaitán desunce las trabajadas bestias, que se encaminan codiciosas al pesebre, el presidiario en reuena entra cabizbajo en la cuadra á buscar un sueño embrutecido y á esperar con el nuevo día la monótona luz del confinamiento.

Un comandante general de Ceuta, escrupuloso cumplidor de la ley, mandó á la cuadra á trescientos confinados que se dedicaban al servicio doméstico, y la enfermedad le manifestó inmediatamente que, en ocasiones, cumplir la ley es ofender al hombre, porque aumentaron en 28 por 100 las estancias, y la disenteria se presentó con carácter epidémico, alarmante. Cuando por efecto de las lluvias ó otras circunstancias, la población penal permanece cuatro ó cinco días sin salir á las obras, caen enfermos como si se librara combato con un enemigo invisible. La cuadra es un envenenamiento, y su antídoto el aire libre.

Si se buscan los datos oficiales, se hallará que tenemos cuadras para encubar 19 360 confinados, entre ellos 1 200 mujeres. Existían en 31 de Julio último 18 528, de manera que sobra espacio para 832. Si se depura el superabundante, resultará: Ceuta; cuartel principal: comprende un dormitorio de 620 metros cúbicos, con dos huecos de ventana, que miden en superficie cuadrada 240 metros, y una puerta 4'50; once dormitorios seguidos con una sola ventana, al S. cada uno y una reja sobre el montante de cada puerta y 590 metros cúbicos; capacidad total, 7.110 metros cúbicos. Número de penados que almacena, 1.106; cubo respirable por individuo, 6,43.—Tarragona: capacidad total de dormitorios, 5.264 metros cúbicos; corresponden á un confinado 742.—Santonaña: volumen total de los dormitorios de las cinco brigadas, 4.621'98; volumen desalojado por huecos, esquina, petate, camastro, arcas, etcétera, 798'81; volumen útil, 3 823'17; por confinado, 440.—Ocaña: dormitorios bajos, 4.798; altos, 2 074; total, 6.872; por individuo 6 próximamente. Se supone en el presidio de Ceuta la cabida de 2.300 confinados (pero como se alojan en siete recintos, deben contarse únicamente los 1.106 del Cuartel principal), y en el de Tarragona la de 700, en el de Santonaña la de 500, y en el de Ocaña la de 1 000; total, 3.905. Con arreglo á la fórmula del general Morin especial para esta clase de establecimientos, son necesarios á ese contingente 165.800 metros cúbicos de aire renovable, y con arreglo á la ordinaria, 99.130. Suman los dormitorios 23.069 metros cúbicos: el primer déficit 142.231; segundo, 76.111. Pues aun albergan más individuos de los consignados: Tarragona, 245; Santonaña, 314; Ocaña, 83. Esto es hacer justicia y negar el aire.

La cuadra es frecuentemente sombría; es un sotano, una verdadera cuadra. De ella se podría decir lo que Quevedo de su prision de San Marcos: "Tan húmeda como un manantial, tan oscura que siempre es de noche, y tan fría que nunca deja de parecer Enero." Así son los dormitorios del Cuartel principal de Ceuta: el monte Acho les da sombra; el piso, mucho más bajo que el de la calle, humedad; la sombra y la humedad, frío; un pozo en forma de cajón urinario, y una vasija depósito de inundicias, peste; la tinaja agua infecta, todo enfermedad, languidez y tedio. Parecidas las hay en otros presidios, que no ofrecen mas aire libre que el de patio, y el patio es un estanque. En ese estanque, en ese mar, mar tranquilo, mar muerto, *desairan* las cuadras sus candales provenientes de tan purísimas madres como las fuentes del sudor, las nubes del aliento los barrancos de las heces y los rios de la urea. En las paredes del patio—según las Ordenanza—debe haber una línea de estacas para colgar y ventilar los petates, en los que es lógico suponer un agregado de sustancias orgánicas bastante mayor que el que estima Chalvet en 35 ó 40 por 100 en el polvo de los muebles. El hombre va sucesivamente á infectarse en la incapacidad de la cuadra, del taller, de la escuela y; cuando acude al patio en busca de expansion atmosférica, lo persigue tambien su propio aliento.

No hay exageracion. En una cuadra de 1.000 metros cúbicos, capacidad para 100 hombres (cálculo de-

masiado halagueño), los 10.000 litros de aire que supone (y no en estado de pureza) contendrán de mas á las ocho horas de encierro 147 litros, próximamente, de ácido carbónico 36 kilogramos de vapor de agua, una gran cantidad de carbonato de amoniaco, producto de la alcalinizacion (facilitada por el régimen vegetal) de 900 gramos de urea contenido en cuatro kilogramos de orina segregada, hidrógeno sulfurado y nitrógeno procedentes de despojos y sobrautes digestivos, 200 á 250 litros de aire subterráneo, un mundo microscópico, etc y de menos 168 litros de oxígeno. Entonces el ambiente inodoro, incoloro, insípido, á quien la vida abre con avidez todas sus puertas cuando puede recogerse en espacios libres, es poderoso como un ejército organizado para destruir: huele, pesa y embarga: dificulta la entrada del oxígeno y altera la composición y fluidez de la sangre; irrita las mucosas, roba poder á la fibra; descompone acciones nerviosas en cuya regularidad se cifra el contento y amor de la existencia, y pintor sombrío y naturalista, arroja en su paleta colores amarillentos, amarrotados, negros y sucios, borra el carmin de la mejilla y la transparencia de la piel, sustituye el brillo de los ojos ó pone un velo tras del que desaparece la viveza del iris; altera el modelado; y energía de la morbidez, da resalte á todas las contorsiones y asperezas del ángulo, como si destruyera la vegetacion para presentar un paisaje de rocas y de abismos; y espontáneamente, sin esfuerzo, los colores y las formas se armonizan y surgen creaciones presidiarias, tal vez dignas de un genio shakespiriano ó de la locura filosófica de Hamlet.

Es peligroso intentar la descripción de la noche en la cuadra; además es difícil. En muchas no hay camas: en otras son de ladrillo húmedo. De una línea de estacas penden de la pared los petates, únicos aisladores entre el suelo y el cuerpo que la Ordenanza permite y la Administración facilita. El recluso que puede se proporciona colchón y tal vez sábanas. Se ha supuesto caritativamente que el inquilino del presidio está hecho á la dureza y al rigor. Tiene los petates, tiendense los hombres sin despojarse de las ropas, secas ó mojadas; gimen las visagras y los cerrojos, crujen las cerraduras, se dilata el toque de silencio, la cuadra queda en semi-oscuridad y humea el pabilo de una luz mortecina. ¿Que sucede despues?... El desvelado imagina, el fatigado ronca, el expansivo cuchichea, el atormentado sueña en alta voz, el indiferente se arrebujá y vuelve la espalda al techo, el egoista refunfuña y apostrofa hasta que el sueño lo hace tolerante, el filósofo, que tambien esta universidad los tiene, hace consideraciones extrañas, el vicioso... De vez en cuando se levanta una sombra y se dirige á la tinaja ó al zambullo. Tal vez al desvelado se le ocurra entonces un epigrama y bojiga en alta voz produciendo risas y carcajadas. Avanza la noche, se impone el sueño y se escucha un ruido sordo, conjuncion de todas las respiraciones y ronquidos... Entra la luz de la mañana, y á poco el vigilante... ¡Arriba!... Los forma, los cuenta. Par te al jefe. "Sin novedad."

La primera noche en la cuadra tiene que ser muy angustiosa; noche de desvelo, agitacion respiratoria con fenómenos de asitxia incipiente, protestas gástricas, repugnancia á todo. Pesa la atmósfera, pesa la sombra, oprime la estrechez; el mal olor cohibe el aliento, el ruido aturde, el desenfreno ofende, la vista se ofusca. Hay individuos que se resignan sin acostumbrarse. Pierden el color, pierden el apetito, decaen sus fuerzas: en los pulmones se reune mayor energia para desollinar los bronquios: en el exterior de la cuadra se escucha un nuevo ruido, la tos que mortifica al vecino durmiente, á la tos sigue una fiebre insignificante, *currutaca* como la llamó un galeno rural. "Esto es un catarro"—dice el médico;—rectifica despues cuando observa que la naturaleza se extenua. "esto es la tisis"; vuelve á rectificar cuando ve que el núm... tantos de la enfermería se queda muerto en la cama como un pélllo, "esto es una victima." El joven ó muera ó pierda una determinada cantidad de vida, el viejo se acostumbra; el reincidente, el aclimatado, entra en la cuadra y su olfato no huele, ni su vista se nubla, ni su piel se muda de color, ni su estómago siente repugnancia, ni su sueño se desvela; come, respira y duerme con naturalidad: está presidiado: está encuadrado.

Según Chassinat, en los presidios, por cada enfermo agudo, hor cuatro crónicos. Ya que el presidio es de índole militar, ya que su poblacion se llama fuerza penal, supongámosle en marcha continuada más ó menos lenta por un camino imaginado, que no es otro que el de la vida presidial. Veremos como en un ejército poco animoso, oscilaciones en la fila y en la columna, síntoma de debilidad incipiente, luego alteracion en el compás de la marcha, haciéndose irregular y marcando el desorden; á poco, rezagarse los más débiles procurando inútilmente ganar su puesto, y en fin, la columna alejándose y desprendiéndose de hombres que ansiosamente van á buscar apoyo, sombra ó abrigo, á no caer desalentado en la vía. Allí, entre los rezagados, está la representación del movimiento clínico; el que se repone se incorpora á su brigada: el que sucumba toma puesto pasivo en la masa circulante de la materia, y el que ni se repone ni muere, es decir, el enfermo crónico, queda inclinado hacia el sepulcro, casi inútil para todo, menos para las mortificaciones de su dolor. En cada giro deja la columna presidial un aspeado y cuatro inútiles.

La cuadra tiene un tipo de salud que consiste en la adaptacion al medio, y otro tipo de educacion reducida á someterse á las costumbres viciosas y despreocupadas. En la cuadra no hay familia ni idea de familia; no hay sociedad, porque es un repudio social, y no hay derecho, porque á ninguno de aquellos seres se le da su derecho. Supiste la tendencia del hombre á la sociabilidad y se determina entre el joven todavia inexperienced y el viejo sagaz y astuto, entre el delincuente por pasion y el delincuente habitual, entre el completamente pervertido y aquel que aun guarda en la conciencia honestidad y recato: y todos duermen y viven confundidos, hacinados, formando la cadena eléctrica por la que, como mas poderosas, circulan corrientes de

perversion. Así se forma la familia, la sociedad y el derecho de la cuadra. Para vivir en ella es preciso perder el olfato, el gusto y ciertas susceptibilidades orgánicas y psíquicas, por ende no distinguir entre lo malo y lo bueno según su sentido moral. Se opera una verdadera degradacion, pues que al descender de la familia y de la sociedad á la cuadra se retrograda del sentimiento al instinto. Si á un pintor colorista, educado bajo un cielo diáfano y entre una naturaleza espléndida acertaria luego á reunir en su paleta los colores brillantes.

De esta transformacion no se dan cuenta los trogloditas delincuentes, porque si no, el que vuelve ante el Tribunal despues de cometer un nuevo delito responderia al por qué del Presidente: "He vivido tanto tiempo en la cuadra y me enseñé á pintar el crimen."

RECORTES.

Leemos en un artículo que nuestro colega *El Correo Español* de Oran dedica al estudio de los asuntos africanos.

«Las abundantes y fructíferas semillas que con especial acierto sembró el brigadier Sr. Macías en Melilla, empiezan á rendir el esperado fruto. El comercio de la fortaleza hispano-marroquí, que ayer carecia hasta de nombre hoy divisa ya horizonte relativamente dilatado, y animoso acomete la empresa de adquirir un barco á vapor, medio con el que conseguirá traducir en hechos sus legítimas esperanzas circunscritas como es natural, á conseguir cierta independencia, á la vez que á ensanchar el círculo de sus operaciones, cuya importancia aumenta diariamente.

«Sin embargo de ser esa nuestra opinion—a plaudimos sinceramente el virtuoso empeño con que el comercio de Melilla prueba las fuerzas de su buena voluntad, proceder que revela que no siempre ha de reinar en la posesion española el silencio de la inaccion compañero eterno de la muerte; pues cuando la voluntad quiere y el interes exige, en breve se ven coronadas por éxito las empresas mas difíciles.

Aquí el éxito escriba en que sea un hecho el comercio de cabotaje entre las posesiones hispano-marroquíes y la Peninsula.»

Con tanta mayor razon, cuanto que establecido está entre la Peninsula y Canarias y entre los puertos de España y las posesiones de Fernando Poó, Annobon y Corisco.

Mas, estos son otros Lopez.

Dice *La Época*:

«*La Correspondencia*, que de vez en cuando muestra afición á la charada política, está construyendo hace dos días enigmas sobre el tema de un suelto cabalístico implantado en sus columnas, del cual se deduce que una vez abiertas las Cortes, los Dulcamaras del Gabinete propinarán un *elixir de larga vida*, con la rara propiedad de poder alejar de la discusion de los periódicos y de las conversaciones de los círculos los temas menudos que hoy sirven de comidilla.

Todo el mundo se ha echado á diseurrir la solución del enigma. Los periódicos perspicaces como la *Gaceta Universal*, han declarado que estan en el secreto, y *El Resumen*, anoche y *La Republica* esta mañana, no han querido que la reserva les pudra la sangre y han echado á vuelo la noticia de que se trata... nada menos que conquistar á Marruecos!

¡Buenos nos han dejado los liberales para conquistar!

Algún periódico de la mañana, dando, tal vez incanto y prematuro crédito á la broma de *El Resumen*, se abroqueló tras la responsabilidad de *El Eco de Ceuta* para apoyar indirectamente la aventura conquistadora con un artículo titulado «España y Marruecos.»

Es extraño, en verdad, que trate na-

die de abroquelarse tras de El Eco de CEUTA para acariciar tamañas majaderias.

Hemos repetido hasta la saciedad, que en España, por desgracia, y debido á un cúmulo de circunstancias á todos imputables se carece de ideales internacionales.

Sueñen los políticos en el ancho campo que han de ofrecer á sus elucubraciones las futuras Cortes y dejen tranquilo á Marruecos, que para realizar algo de provecho en este país, en pró de la causa nacional, sería preciso que obraran más y hablaran menos.

Marruecos

El Emperador ha impuesto una contribucion de 750.000 pesetas á el distrito de Ducala, abonable con cargo á la riqueza pecuaria.

El estado relativamente prospero de aquella comarca, con motivo de las abundantes cosechas de estos últimos años, hace facil y rapida la cobranza de dicho crecido impuesto.

En los últimos dias del pasado mes, segun comunicacion del interior, llegó á Marruecos la embajada italiana, que preside el Sr. Scovasso.

Se asegura que dentro de un breve plazo quedará establecida una almadra en la costa de Marruecos.

El lugar designado se halla entre los puertos de Larache y de Arcila.

Un buque de vela español ha estado practicando en dicha costa algunos estudios y sondajes relacionados con dicha empresa.

Ha llegado á Tanger, despues de una excursion por Europa, el conocido pintor Sr. Tapiró.

El Amel de Oudja, que desde los sucesos acaecidos en Mayo se hallaba en la casbah de Adjeroud, en la embocadura del Kiss, ha sido invitado á pasar á la ciudad de Marruecos, donde actualmente se halla el Sultan, para que explique las causas que promovieron aquel conflicto.

Las noticias del Riff son poco tranquilizadoras. Segun comunican desde aquella comarca cunde la insurreccion entre las kábilas y uno de los gobernadores ha perecido en uno de los encuentros.

Creese que el Emperador se verá obligado á visitar este territorio al frente de algunas fuerzas para restablecer el principio de autoridad.

Los empleados de las aduanas en los puertos del Imperio seran relevados en todo el corriente mes.

Belgica, imitando la conducta de España, ha aplazado el envio de su embajada á la corte de Marruecos.

Siguen incomunicados los puertos de la costa á consecuencia del mal estado del mar.

Las comunicaciones con el interior son, por lo tanto, dificiles dada la ca-

rencia de buques que arriben á Tanger.

El Emperador ha ordenado que se haga un minucioso inventario de todos los bienes que quedaran por fallecimiento de Sid Mohamed Bargarh, ministro que fué de negocios extranjeros.

Ha fallecido el gobernador de Eusika. Se teme que su muerte haya podido ser ocasionado por la violencia. Dicho gefe hace pocos dias se dedicaba á la persecucion de malhechores que infestaban la comarca y que encontraban refugio en la casa de un marabut. Cuando volvia de su ultima expedicion encontró que su castillo habia sido saqueado y arrasado.

Una comision compuesta de Sid Ali Elmesfonio, Jcdonl Ghamit y Jakih Senhadji, este ultimo como representante del gran vizir está examinando el protocolo del tratado del comercio. Cuando termine su mision será remitido á la aprobacion definitiva del Sultan.

Se ha designado á la embajada de Francia como lugar de su residencia, durante su estancia en la corte imperial, el hermoso jardin de Mamunia.

Han empezado felizmente las operaciones agricolas, favorecidas por las ultimas lluvias.

El emperador, segun comunican del interior, ha trasladado su residencia al palacio de Agdal. Este, se encuentra rodeado de un parque inaccesible á todo genero de cabalgadura. El cambio de residencia no obedece á otra causa, para los que conocen los detalles de la corte Sheriffiana, que el evitar á los representantes de las cortes europeas, que constituyen las misiones extraordinarias, el que puedan penetrar a caballo en las posesiones del Emperador.

Ha sido encarcelado el chambelan de la corte Sid Said Ben Zina por haber autorizado un emprestito realizado por el gobernador de la provincia de Rahama.

ECOS DE LA SEMANA.

El viernes de la pasada semana amanecieron fondeados en esta rada el vapor francés de la carrera de Marsella y el Jakal, procedente de Gibraltar, uno y otro, con cargo general para el comercio de esta Ciudad.

El Banco de Argelia recibe la moneda española con las condiciones siguientes á saber: En Argel, Bona, Philippeville y Orán, mediante una pérdida de 5 p^s.

En Constantina y Tlemcen y casa de todos sus corresponsales, mediante una pérdida de 6 p^s.

Dos vapores ingleses, que conducen 1.500 peregrinos procedentes de la Meca han llegado á Porto-Farina (Túnez), donde purgarán una cuarentena de cinco dias.

Por el ministerio de la Guerra se ha dictado una real orden disponiendo que el dia 15 de Enero próximo, se verifique un concurso en la Academia especial de sargento, para cubrir en-

tre los primeros y segundos de todas las armas cuerpos é institutos, excepcion hecha de los de la brigada sanitaria, 210 plazas de alumnos, de las que se adjudicarán 106 á los de infantería, 20 a los de caballería, 20 á los de artillería, 18 á los de ingeniero, 18 á los de carabinero, 26 á los de la guardia civil y dos á la brigada de obreros de Administracion militar.

Las circunstancias que han de reunir los sargentos para ingresar en la Academia, son las siguientes:

No tener notas desfavorables en sus filiaciones haber cumplido tres años de servicio en las filas de ellos, uno de sargento, y acreditar los conocimientos que se enumeran en los programas de ingeniero, que son iguales en todo á los que rigieron para la anterior convocatoria.

El consejo sanitario de Túnez ha reducido á 24 horas de observacion la cuarentena que purgaban las procedencias de Fiume y de la Italia continental, desde la frontera de Austria hasta Napoles.

Ha abandonado esta Ciudad el investigador de derechos reales que hiciera á la misma teatro de sus exigencias.

Aboga *La Época*, porque el proyecto de ley que en su dia ha de someterse á las cortes á favor de las vindas del general Fajardo, el brigadier Velarde y coronel conde de Mirasol, se haga estensivo a la del capitán Peralta, la mas necesitada de todas.

Las que conoce *La Época*:

El sabado, despues de reparar sus averias en Cartagena, fondeo en esta rada procedente de Gibraltar el vapor francés *Verité*, verificada su descarga siguió el Domingo su ruta para los puertos de la costa de Marruecos.

El dia 4 estalló la maquina del tren número 11 de Relizane á Orán, en el kilómetro 319, entre L. Hillil y Oued-Malah.

Resultaron mortalmente heridos el maquinista Vigonroux y el fogonero Galea.

Los articulos de consumo que conducen los moros fronterizos á nuestro mercado han encarecido notablemente en estos últimos dias, debido, sin duda, á las dificultades que oponen á la concurrencia las frecuentes lluvias.

De esperar es, que se restablezca el equilibrio en los precios.

Ha llegado á esta Ciudad un delegado del Gobierno Chino, con el objeto de conocer las necesidades de los subditos de aquel imperio que residen en esta Ciudad y hacerles saber que su Gobierno tiene en Madrid una representacion para atender sus reclamaciones y garantizar sus derechos.

El que suscribe, Dr. en Medicina y Cirujia, Médico de la Sociedad Cooperativa «La Caridad»

Certifico: Que desde hace dos años vengo usando con bastante frecuencia la *Emulsion Scott* sobre todo en los niños, en los que tan buen resultado he obtenido, pues reúne á sus buenos principios, lo agradable para su administracion.

Animado por los buenos resultados seguiré propagando su uso.

Y para que conste asi doy el presente en León á 14 de diciembre 1885.

Dr GABRIEL J. BALBUENA y GIRONDA.

CAYETANO MARTINEZ.

Consignatario de buques, ofrece sus servicios en todo lo concerniente al cargo que ejerce.

=GOMEZ PULIDO.=

Imp: de Garcia Contilló.

ANUNCIOS.

Línea de navegación Marroquí.

de V. Paquet y Compañía.

Entre Marsella, Gibraltar, Ceuta, Tanger, Larache, Casablanca, Mazagan, Saffi y Mogador.

Tocará en este puerto los días 11 y 26 de cada mes, despachándose para dichos puntos a las pocas horas de su llegada.

La carga que conduzcan estos vapores será desembarcado por cuenta y riesgo de los recibidores, quienes deberán tener en el muelle una persona que provista de los conocimientos la recoja, cesando la responsabilidad del buque, una vez entregada, y no será atendida reclamación alguna por falta u otra causa alguna las prevenciones de los conocimientos.

Consignatario, D. José Mas.

MESA HERMANOS.

Venta al por mayor y menor de todas clases de velas elaboradas y hoja muy superior.

Depósito exclusivo de las acreditadas marcas «BAUPTISTA Y LA VAGNA» de Gibraltar.

Únicos representantes en esta Plaza de la Gran Fábrica de bujías esteuricas francesas FABRIQUE DE L'EST.

Garantizando el peso la excelente calidad y sin igual baratura de las velas.

«BOUGIE LA PERLA» en paquetes de seis velas de 460 gramos el paquete peso neto

a 275 rvn. los 100 paquetes

«BOUGIE L'ORIENTALE» en paquetes de seis y diez velas su peso neto 460 gramos.

a 250 rvn. los 100 paquetes

Tomando una caja de 50 ó 100 paquetes se abona el 5 p^o pago al contado.

Los Sres. Mesa Hermanos admiten toda clase de comisiones y representaciones en general.

4—General Moreno.—4

CEUTA.

«LA AFRIGANA» Fabrica de chocolate superior

EMILIO RAGGIO TESSI.

Depósito en el almacén de D. Juan Raggio: calle General Moreno

Se recomienda á los aficionados á tomar chocolate, se fijen bien en su clase, y lo encontrarán tan bueno como los que se expenden en esta plaza.

10—GOMEZ PULIDO,—10

Agencia marítima, comisiones, y tránsitos en general á cargo

DE

Don Ramon Lladó y Durán.

Ofrece sus servicios á sus favorecedores



PARIS

GRANDES ALMACENES DEL

Printemps

NOVEDADES

Sederías, Lencerías, Pañerías, Indianas, Sombreros, Vestidos, Abrigos, Vestidos de Niñas y Niños, Falda, Bata, Ajuar, Canastillas, Lencería, Corsets, Encajes, Telas de hilo, Pañuelos, Algodones blancos, Cortinas blancas, Telas para Mobiliarios, Tapicerías, Muebles, Artículos de cama, Camisas, Góndoles de punto, Trajes para Caballeros, Calzados, Pañuelos, Guantes, Chales, Corbatas, Flores, Plumas, Pasamanerías, Cintas, Mercaderías, Artículos de París, Platería, Marroquinería, Perfumería, etc.

Acaba de salir á luz

el MAGNÍFICO ALBUM ILLUSTRADO, en lengua Española ó Francesa, conteniendo 525 Grabados, modelos inéditos para la Estación de Invierno que es remitido gratis y franco, á quien lo pida en carta franqueada dirigida á

MM. JULES JALUZOT & C^o PARIS

Se remiten también gratis las muestras de todas las telas que componen el inmenso surtido del PRINTemps. (Especificar bien los números y precios). Reservas á todos los países del mundo.

EMULSION

DE

SCOTT

de aceite puro de HIGADO DE BACALAO

CON

Hipofosfitos de Cal y de Sosa.

Es tan agradable al paladar como la leche

Posee todas las virtudes del Aceite Crudo de Hígado de Bacalao, mas las de los Hipofosfitos.

- Cura la Tisis.
- Cura la Anemia.
- Cura la Debilidad General.
- Cura la Escrófula.
- Cura el Reumatismo.
- Cura la Tos y Resfriados.
- Cura el Raquitismo en los Niños.

Es recetada por los médicos, es de olor y sabor agradable, de fácil digestión, y la soportan los estómagos mas delicados.

Depósito general en CEUTA y para todo el Norte de Africa. Farmacia y Droguería de D. Antonio J. de Muro.

AVISO.

En la nueva fábrica de panadería y atahona de Don Juan de Pró y Trujillo representada por su Sr. hijo Don Juan de Pró y Más, establecida en la casa número 6, de la calle del Pajar, encontrarán nuestros favorecedores las mismas mercancías que se expendían en la antigua.

SATURNINO MARCOS.

En el establecimiento de dicho Sr. se encuentra de venta un gran surtido de latas de petróleo de superior calidad al precio de 6 pesetas lata y 12 pesetas caja.

11.—Soberania Nacional—11.

2 REALES: Nuevo Manual práctico para confeccionar aguardientes y licores = Agencia general; Jacometrezo, 59, 1.º Madrid.—Se remite á provincia al que mande 65 cénts. de psta. en sellos.



MAQUINAS PARA COSER SIN RIVAL EN EL MUNDO LA COMPANIA FABRIL SINGER ES

- LA ÚNICA CASA que puede ofrecer al comprador *segura y sólida garantía* por su inmenso rédito por su creciente fabricación, por su venta mayor cada año «por tener establecimientos en todas las poblaciones importantes de España y del extranjero;»
 - LA ÚNICA CASA que dispone de *numeroso é inteligente personal* para atender á cualquiera duda ó cualquiera reclamación del comprador «en su propio domicilio y sea el que fuere el punto de su residencia;»
 - LA ÚNICA CASA que en todos sus depósitos tiene *completo surtido* de agujas y piezas sueltas para las verdaderas máquinas «SINGER» firme garantía á los compradores de «que nunca han de tener inutil su máquina» como acontece con las de otros fabricantes;
 - LA ÚNICA CASA que *no hace de las composturas* de las máquinas un nuevo negocio y un censo «á cargo de los cándidos compradores.»
 - LA ÚNICA CASA que facilita al comprador el *pago paulatino* de su máquina, aunque durante el pago «cambie aquel de población ó de residencia.»
 - LA ÚNICA CASA cuyo género ha sido *imitado por mas de cien fabricantes* sin reputación en el mercado, que para vender sus defectuosas é inútiles máquinas, tienen que esconderla con el nombre «SINGER» «sorprendiendo la buena fé del comprador.»
 - LA ÚNICA CASA cuya venta por sí sola «enciende á mas que la que obtienen todos los demás fabricantes juntos.»
 - LA ÚNICA CASA que ha *obtenido oficialmente* en España por infinitos Ayuntamientos y Diputaciones provinciales la autorización de vender las máquinas «SINGER» á las escuelas de niñas «con destino á la enseñanza.»
 - LA ÚNICA CASA que *ha obtenido los primeros premios* en cuantas exposiciones ha concurrido.
- Fíjese el público** en los datos expuestos y antes de comprar visite el
- DEPOSITO EN CEUTA—SOBERANIA NACIONAL—46.